

Third Middle Period China Humanities Conference

第三屆中古中國人文會議

* Please note that the schedule is in US Eastern Time (ET) 請注意，時間表以美國東部時間 (ET) 為準

Thursday, June 22, 2023 週四，6月22日，2023

Yale University Art Gallery (1111 Chapel St.) 耶魯大學美術館

Reception and Kick Off at Yale University Art Gallery (YUAG) 耶魯美術館招待會

Gallery is open from 10:00am – 8:00pm on Thursday, June 22

美術館週四 (6月22日) 開放時間為早 10 點至晚 8 點

2:30pm – 4:00pm – Registration 註冊

3:00pm – 3:45pm – Discussion Facilitators meet in Art Gallery Lecture Hall 召集人會議，美術館講堂

4:00pm – 5:00pm – Conference Welcome and Introductions in Art Gallery Lecture Hall 歡迎致辭及會議介紹，美術館講堂
(Moderator: Valerie Hansen 主持人: 韓森)

5:00pm – Conference Photo on Yale Art Gallery Steps 會議集體照，美術館前台階

5:30pm – 7:00pm – Reception in Courtyard and Lobby 招待會，庭院層和大堂

Gallery free for viewing (East Asia on 2nd Floor) 美術館開放參觀 (東亞展區位於二樓)

8:00pm-8:30 pm ET (6月23日 2023 8:00 AM 北京時間) – Zoom Debrief for Remote Participants 線上與會者 zoom 說明

Deng Xiaonan and Valerie Hansen Zoom with remote participants 鄧小南，韓森將與線上與會者視頻會議

Friday, June 23, 2023 週五，6月23日，2023

Henry R. Luce Hall (34 Hillhouse) 魯斯樓

7:30am – 8:00am – Breakfast 早餐

No food/drink allowed in Room 101, Luce Hall 魯斯樓 101 室禁止飲食

8:00am – 12:00pm – Morning Hybrid (Zoom/In Person) Sessions 上午線上/線下混合會議

- 8:00am – 8:50am – Plenary Session: Chronology Panel (Moderator: Valerie Hansen) | Room 101, Luce Hall 全體會議: 斷代專題討論 (主持人: 韓森) | 魯斯樓 101 室
- 9:10am – 10:00am – **Disciplinary** small groups meet 學科小組會議
- 10:10am – 11:00am – **Cross-disciplinary** small groups meet 跨學科小組會議
- 11:10am – 12:00pm – Plenary Session: *The Technocratic-Confucian Continuum* (Moderator: Charles Hartman) | Room 101, Luce Hall 全體會議: ”技術官僚—儒家連續統一體”論壇 (主持人: 蔡涵墨) | 魯斯樓 101 室

12:00pm – 1:30pm – Lunch 午餐

1:30pm – 5:00pm - Split Activities 分組活動

1. West Campus Group – Rare Materials Handling Sessions and Art Tour, run by Denise Leidy, Ruth and Bruce Dayton Curator of Asian Art 西校區組-珍稀材料鑒賞與藝術品觀覽

Bus departs from front of Luce Hall, Hillhouse Avenue side, at 1:30pm 巴士將於下午 1:30 從魯斯樓前出發

****Please bring a passport or American driver's license for entry to West Campus** 請攜帶護照或美國駕照

- 1:30pm – Depart from Luce Hall to West Campus 從魯斯樓出發
- ~4:15pm – Depart from West Campus 從西校區離開

2. Rare Materials from the Beinecke Group (121 Wall St.) 拜內克圖書館小組

- Book Sessions – Room 3 (3 sessions, 40 minutes each), run by Michael Meng, Head of East Asia Library, Librarian for Chinese Studies
書籍組 – 3 號房間 (3 個小組, 每組 40 分鐘), 由東亞圖書館館長孟振華主持
 - 1:30-2:20 pm – Session 1 一組
 - 2:30-3:20 pm – Session 2 二組
 - 3:30-4:20 pm – Session 3 三組
- Map Sessions – Rooms 38 and 39 (2 sessions, 1 hour 10 minutes each), run by Valerie Hansen
地圖組 – 38 號和 39 號房間 (2 個小組, 每個 1 小時 10 分鐘), 由韓森主持
 - 2:00pm – Session 1 一組
 - 3:20pm – Session 2 二組

5:30pm – 7:30pm – Dinner/Reception 晚餐/招待會

Henry R. Luce Hall 2nd Floor (34 Hillhouse) 魯斯樓二層

Saturday, June 24, 2023 週日, 6 月 24 日, 2023

Henry R. Luce Hall (34 Hillhouse Avenue) 魯斯樓

7:30am – 8:00am – Breakfast 早餐

8:00am – 12:20pm – Morning Hybrid (Zoom/In Person) Sessions 上午線上/線下混合會議

- 8:00am – 8:50am – Medium group **Cross-disciplinary** discussions (10-16 person groups)
跨學科中組討論 (每組 10-16 人)
- 9:10am – 10:00am – Plenary Session: *In The Middle of What?* (Moderator: Tian Xiaofei) Room 101, Luce Hall
全體會議: “處於何處之中間?” 論壇 (主持人: 田曉菲) 魯斯樓 101 室
- 10:10am – 11:00am – Medium group **Disciplinary** discussions (10-16 person groups)
學科中組討論 (每組 10-16 人)
- 11:30am – 12:20pm – Plenary Session: *Chinese Painting History* (Moderator: Freda Murck) Room 101, Luce Hall
全體會議: ”中國繪畫史”論壇 (主持人: 姜斐德) 魯斯樓 101 室

12:30pm – 2:00pm – Lunch | Henry R. Luce Hall, 2nd Floor (34 Hillhouse) 午餐

Afternoon 下午

- Free time and various guided activities 自由時間或集體活動
 - Walk to East Rock Park (41 Cold Spring St.) 東石公園散步
 - Yale University Art Gallery (1111 Chapel St.) 耶魯美術館
 - Grove Street Cemetery Tour, with Daniel Lovins 2:00pm – 3:00pm (maximum 20 participants, 227 Grove St.)
丹尼爾·洛文斯帶領格魯夫街墓園參觀 下午 2:00-3:00 (最多 20 人)
 - Campus Tour with Richard Sosa (Meet outside Luce Hall) 2:00pm
宋宇德帶領校園導覽 下午 2:00 (魯斯樓外集合)
 - Pizza at Frank Pepe's (157 Wooster St.) or Sally's (237 Wooster St.)

去弗蘭克·佩佩或薩利吃披薩

- Arts and Ideas Festivals (<https://www.artidea.org/calendar>)
藝術與思想文化節

5:30pm – 7:30pm – Reception and Barbecue at Steep Café 思迪普咖啡招待會和燒烤

Steep Café at Kline Biology Tower, 219 Prospect St.

Sunday, June 25, 2023 週日, 6月25日, 2023

Henry R. Luce Hall (34 Hillhouse Avenue) 魯斯樓

7:30am – 8:00am – Breakfast 早餐

No food/drink allowed in Room 101, Luce Hall 魯斯樓 101 室禁止飲食

Final Debrief | Henry R. Luce Hall, Room 101 閉幕報告

8:00am – 11:00am

- 8:00am - 8:50am, 9:10am – 10:00am – Plenary Session: Discussion facilitators from the Disciplinary and Inter-disciplinary medium groups report to all (6 minutes for each speaker)
全體會議：各學科與跨學科中組召集人向全體與會者作報告（每人 6 分鐘）
- 10:10am – 11:00am – Plenary Session: Concluding roundtable (Moderator: Wang Jinping)
全體會議：總結圓桌討論（主持人：王錦萍）

11:00am – Lunch (to go containers provided) 午餐（提供外帶餐盒）